

MANUALE D'USO

FRIGGITRICE AD ARIA

IT

INSTRUCTION MANUAL

AIR FRYER

EN

MANUEL D'UTILISATION

FRITEUSE À AIR

FR

BEDIENUNGSHANDBUCH

LUFTFRITTEUSE

DE

GEBRUIKSAANWIJZING

AIRFRYER

NL

MANUAL DE USO

FREIDORA DE AIRE

ES

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

FRITADEIRA SEM ÓLEO

PT

BRUKSANVISNING

LUFTFRITÖS

SV

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АЭРОГРИЛЬ

RU

BRUGERVEJLEDNING

FRITUREGRYDE

DA

INSTRUKCJA OBSŁUGI

FRYTKOWNICA BEZTŁUSZCZOWA

PL

KÄYTTÖOPAS

KIERTOILMAKYPSENNIN

FI

BRUKSANVISNING

LUFTFRITYRKOKER

NO

دليل التعليمات

قلانية هوائية

AR

 **smeg**

Informazioni importanti per l'utente
Important information for the user
Informations importantes pour l'utilisateur
Wichtige Informationen für den Benutzer
Belangrijke informatie voor de gebruiker
Información importante para el usuario
Informações importantes para o utilizador
Viktig information för användaren
Важная информация для пользователя
Viktig information til brukeren
Ważne informacje dla użytkownika
Tärkeitä tietoja käyttäjälle
Viktig informasjon for brukere
معلومات هامة للمستخدم



Avvertenze / Recommendations / Avertissements / Hinweise / Waarschuwingen / Advertencias / Advertências / Varningar / Меры предосторожности / Advarsler / Ostrzeżenia / Varoitukset / Advarsler / تحذيرات



Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Beschrijving / Descripción / Descrição / Beskrivning / Описание / Beskrivelse / Opis / Kuvaus / Beksrivelse / الوصف



Uso / Use / Utilisation / Gebrauch / Gebruik / Uso / Utilização / Användning / Использование / Anvendelse / Użytkowanie / Käyttö / Bruk / الإستعمال



Pulizia e manutenzione / Cleaning and care / Nettoyage et entretien / Reinigung und Wartung / Reiniging en onderhoud / Limpieza y mantenimiento / Limpeza e manutenção / Rengöring och underhåll / Чистка и техническое обслуживание / Rengøring og vedligeholdelse / Czyszczenie i konserwacja / Puhdistus ja hoito / Rengjoring og vedlikehold / التنظيف و الصيانة



Avvertenza di sicurezza / Safety instructions / Consignes de sécurité / Sicherheitshinweise / Veiligheidswaarschuwingen / Advertencia de seguridad / Advertências de segurança / Säkerhetsvarning / Предупреждение о безопасности / Sikkerhedsanvisninger / Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa / Turvallisuuteen liittyvät varoitukset / Sikkerhetsadvarsler / تحذير للسلامة



Informazione / Information / Information / Information / Informatie / Información / Informação / Information / Информация / Information / Informacja / Tietoa / Informasjon / معلومات



Suggerimento / Advice / Conseil / Empfehlungen / Aanbeveling / Sugerencia / Sugestões / Råd / Рекомендация / Forslag / Porada / Neuvo / Forslag / اقتراحات

Gentile Cliente, La ringraziamo vivamente per il Suo acquisto. I nostri prodotti sono unici perché uniscono una spiccata ricerca estetica alla progettazione tecnica innovativa. Essi sono coordinati con altri prodotti in gamma e possono costituire elementi d'arredo e di design. Augurandole di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico, Le porgiamo i nostri più cordiali saluti.

Dear Customer, Thank you for purchasing one of our appliances. Our products are unique because they combine iconic style with innovative technical solutions. They match perfectly with other products in our range and work equally well as a standalone design objects in your kitchen. We hope you enjoy using your new appliance! Best regards.

Cher client, merci beaucoup pour votre achat. Nos produits sont uniques car ils combinent une forte recherche esthétique avec une conception technique innovante. Ils sont coordonnés avec d'autres produits de la gamme et peuvent constituer des éléments d'ameublement et de design. En espérant que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager, nous vous adressons nos meilleures salutations.

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen herzlichst für den Kauf. Unsere Produkte sind einzigartig, da sich in ihnen eine gewissenhafte Designforschung und eine innovative technische Planung vereinen. Sie sind mit anderen Produkten des Sortiments kombinierbar und stellen ausgefallene Einrichtungs- und Designgegenstände dar. Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz schätzen werden und verbleiben mit freundlichen Grüßen.

Beste klant, hartelijk dank voor uw aankoop. Onze producten zijn uniek omdat ze esthetiek combineren met innovatief technisch ontwerp. De producten zijn uitstekend te combineren andere producten van het assortiment en kunnen worden gebruikt als meubel- en designelementen. We hopen dat u volop van uw nieuwe huishoudelijke apparaat zult genieten. Met vriendelijke groet.

Estimado cliente, le damos las gracias por su compra. Nuestros productos son únicos porque combinan una notable búsqueda estética con un diseño técnico innovador. Se combinan con otros productos de la gama y se pueden utilizar como elementos de decoración e diseño. Le deseamos que pueda apreciar plenamente su nuevo electrodoméstico. Le enviamos nuestros saludos más cordiales.

Prezado cliente, Muito obrigado pela sua compra. Os nossos produtos são únicos porque combinam uma forte busca estética com um desenho técnico inovador. São coordenados com outros produtos da linha e podem constituir elementos de decoração e design. Esperando que possa desfrutar totalmente das funcionalidades do seu eletrodoméstico, enviamos-lhe os nossos melhores cumprimentos.

Bäste kund, vi vill tacka dig för ditt köp. Våra produkter är unika eftersom de kombinerar ett estetiskt nytänkande med innovativ teknik. Våra produkter passar med de andra i samma serie och kan användas som föremål inom heminredningen för att ge en särskild känsla av stil i ditt hem. Vi hoppas att du till fullo kommer att uppskatta funktionerna hos din hushållsmaskin. Med bästa hälsningar.

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за покупку. Наши изделия уникальны, поскольку они сочетают в себе великолепный дизайн и передовые технические решения. Кроме того, они комбинируются с другими изделиями из этой линейки и могут стать стильными элементами интерьера и дизайна. Надеемся, что Вы в полной мере оцените функциональные возможности Вашего бытового прибора. С наилучшими пожеланиями.

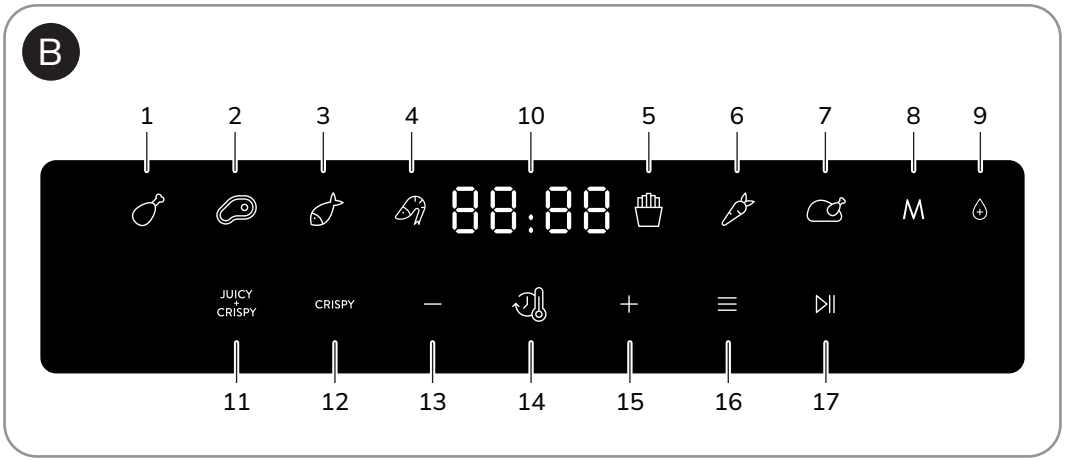
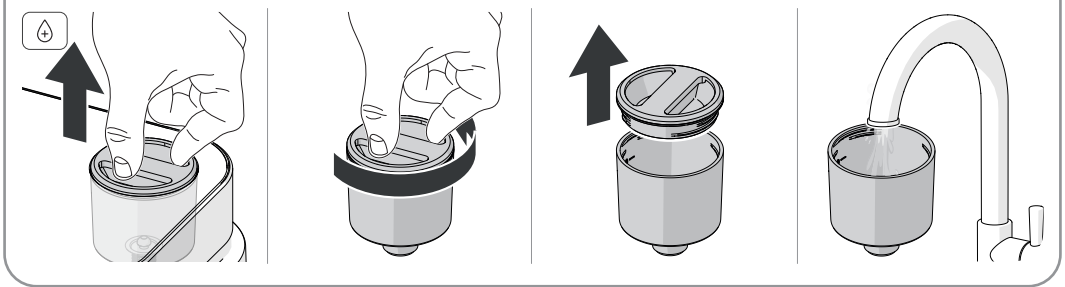
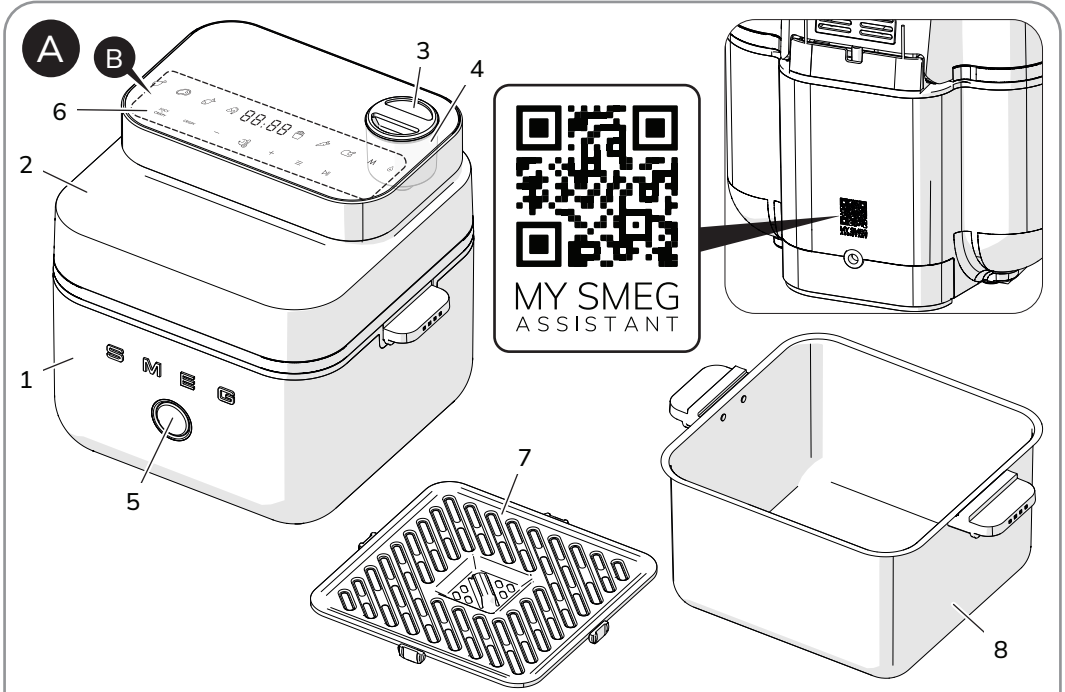
Kære Kunde, mange tak for dit køb. Vores produkter er unikke, da de forener æstetisk research og innovativt teknisk design. De passer perfekt sammen med de andre produkter i serien, og kan stå som et enkeltstående møbel af design. Vi håber, at du vil værdsætte din hårde hvidevares funktionalitet, og sender de bedste hilsener.

Szanowny Kliencie, Dziękujemy za Twój zakup. Nasze produkty są wyjątkowe, ponieważ łączą intensywnie badania estetyczne z innowacyjnym projektem technicznym. Są one skoordynowane z innymi produktami z asortymentu i mogą stanowić elementy wyposażenia i wystroju. Mamy nadzieję, że będą Państwu mogli w pełni korzystać z funkcjonalności tego urządzenia. Serdecznie pozdrawiamy.

Arvoisa Asiakas, kiitämme sinua hankintasi johdosta. Tuotteemme ovat ainutlaatuisia, koska niissä yhdistyvät esteettisyys ja innovatiivinen tekninen suunnittelu. Ne sopivat yhteen muiden valikoimaan kuuluvien tuotteiden kanssa toimien samalla sisustus- ja design-tuotteina. Toivomme, että voit nauttia täysin siemauksin kodinkoneesi toiminnoista. Sydämellisin terveisin.

Kjære kunde. Vi takker for at dere valgte å kjøpe et av våre produkter. Våre produkter er unike fordi de forener søken etter estetikk med en nyskapende teknisk design. De koordineres med andre produkter i vårt sortiment og kan ha funksjon som både møbel- og designvare. Vi håper du får fullt utbytte av ditt husholdningsapparat, og sender deg våre beste hilsener.

تحتفظ جهة التصنيع بحقوقها في إجراء أية تغييرات تراها ضرورية لتحسين منتجاتها دون إخطار مسبق. لذا، تعتبر الرسوم التوضيحية والأوصاف الواردة في هذا الدليل غير ملزمة ولكنها إرشادية فقط.





1 Меры предосторожности

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью прибора. Необходимо обеспечить его сохранность и хранить в доступном для пользователя месте на протяжении всего срока службы изделия.

1.1 Назначение

Несоблюдение правил безопасности и неознакомление с инструкцией на аэрогриль могут привести к неправильной эксплуатации прибора и, как следствие, к травмам.

- Используйте прибор только по тому назначению, для которого он был разработан. Несоблюдение данного требования может привести к травмам.
- Прибор не предназначен для подключения внешним таймерам или блокам дистанционного управления.
- Эксплуатация прибора должна осуществляться в закрытых помещениях, защищенных от атмосферных воздействий.
- Данный прибор предназначен для приготовления пищи в бытовых и аналогичных целях, а именно:
 - в кухонной зоне, предназначенной для персонала магазинов и офисов, а также в других рабочих помещениях;
 - для использования клиентами гостиниц, moteley и сдаваемых в аренду квартир;
 - для использования в мини-отелях и агротуристических фермах;
 - эксплуатация в других заведениях, таких как рестораны, бары и кафе, является использованием не по назначению.

1.2 Общие правила безопасности

Для надежной эксплуатации прибора соблюдайте все правила безопасности:

- Во время работы прибор и его доступные детали сильно нагреваются. Не позволяйте маленьким детям приближаться к прибору. Не дотрагивайтесь до нагревательных элементов при использовании прибора.
- При перемещении продуктов в рабочей камере пользуйтесь термостойкими перчатками для защиты рук.
- При возгорании ни в коем случае не пытайтесь погасить огонь водой: выключите прибор и накройте пламя противопожарным полотном либо воспользуйтесь другим специальным средством для борьбы с огнем.
- Дети в возрасте от 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо лица, не обладающие необходимым опытом и знаниями, могут пользоваться этим прибором только под надзором лиц, ответственных за их безопасность, либо после инструктажа, посвященного безопасной эксплуатации.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Дети младше 8 лет могут находиться вблизи прибора и сетевого шнура только под постоянным присмотром взрослых.
- Не позволяйте детям младше 8 лет приближаться к работающему прибору.
- Дети могут выполнять очистку и обслуживание прибора только под присмотром взрослых.
- Обязательно следите за процессом приготовления. Процесс быстрого приготовления требует постоянного наблюдения.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время приготовления продуктов, при котором могут выделяться жир и масло, поскольку при их перегреве возможно воспламенение.



Меры предосторожности

- Будьте максимально внимательны.
- Не наливайте воду непосредственно на сильно разогретую решетку.
- Во время готовки держите крышку закрытой.
- После использования дайте прибору остыть. Не прикасайтесь к внутренним поверхностям аэрогриля и нагревательным элементам. Опасность получения ожогов!
- Выключайте прибор после использования.
- Не используйте и не храните горючие материалы рядом с прибором.
- Не используйте баллончики с аэрозолями вблизи работающего прибора.
- Чтобы избежать отмены гарантии, запрещается вносить изменения в конструкцию прибора.
- Установка и ремонт должны выполняться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами.
- Ни в коем случае не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно, без помощи квалифицированного мастера.
- Вставьте вилку в заземленную розетку, соответствующую ее параметрам.
- Запрещается вскрывать заземляющее устройство.
- Категорически запрещается тянуть за шнур, чтобы вынуть вилку.
- Работы по очистке или обслуживанию прибора могут выполняться детьми старше 8 лет и исключительно под наблюдением взрослого.
- абразивными или едкими чистящими средствами (например, порошками, пятновыводителями и металлическими губками), жесткими материалами или острыми металлическими скребками, поскольку они могут поцарапать поверхность, что приведет к разрушению стекла. При необходимости пользуйтесь деревянными или пластмассовыми кухонными принадлежностями.
- Запрещается садиться на прибор.
- Не распыляйте аэрозоли вблизи прибора.
- Не закрывайте отверстия и прорези, предназначенные для вентиляции и отвода тепла.
- Опасность возникновения пожара: Не оставляйте предметы внутри прибора.
- Ни в коем случае не используйте прибор для обогрева помещения.
- Не пользуйтесь пластиковой посудой или пластиковыми контейнерами, не предназначенными для приготовления пищи.
- Не помещайте в рабочую камеру закрытые банки или контейнеры.
- Запрещается слишком сильно нажимать на крышку.
- Запрещается опираться на крышку или садиться на нее.
- Прибор запрещается устанавливать и эксплуатировать на открытом воздухе.
- Не размещайте прибор на горячих поверхностях либо вблизи включенных газовых или электрических плит.
- Не погружайте прибор, его основание, сетевой шнур или вилку в воду или любую другую жидкость.
- Не допускайте попадания жидкости на вилку сетевого шнура и основание, обеспечивающее подачу электропитания.
- Не используйте адаптеры.
- Не используйте удлинители.
- При повреждении сетевого шнура во избежание рисков незамедлительно

1.3 Меры предосторожности при использовании данного прибора

- Для очистки стеклянных поверхностей запрещается пользоваться агрессивными

Меры предосторожности



обратитесь в службу технической поддержки для его замены.

- Перед проведением любых работ на приборе полностью отключите электропитание.
- При установке прибора обеспечьте возможность его отключения при помощи вилки, которая должна быть легко доступна.
- Данный прибор может эксплуатироваться в местах, расположенных на высоте не более 4000 м над уровнем моря.



Горячая поверхность

Во время работы прибора доступные поверхности могут сильно нагреваться.

Информация о потреблении энергии в выключенном режиме/режиме ожидания

Технические данные о мощности, потребляемой прибором в выключенном режиме/режиме ожидания, приведены на сайте «www.smeg.com» - на странице, посвященной данному изделию.

1.4 Подключение прибора

Убедитесь в том, что напряжение и частота тока в электросети соответствуют значениям, приведенным на шильдике с техническими данными на дне прибора.

Если вилка прибора не подходит к розетке, обратитесь в службу технической поддержки для их замены.

- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Держите прибор и соответствующий шнур в недоступном для детей месте.
- Обязательно отключайте прибор от электросети в том случае, если вы оставляете его без присмотра, а также перед выполнением монтажа, демонтажа или очистки.

1.5 Ответственность производителя

Производитель снимает с себя любую ответственность за вред, причиненный людям и имуществу в случае:

- использования прибора не по назначению;
- неознакомления с содержанием руководства по эксплуатации;
- несанкционированного вскрытия какой-либо части прибора;
- использования неоригинальных запчастей;
- несоблюдения правил безопасности.



Бережно храните эту инструкцию. При передаче прибора другим лицам предоставьте им данную инструкцию по эксплуатации.

Данную инструкцию можно скачать с сайта компании Smeg: «www.smeg.com».

1.6 Утилизация

Утилизация электроприборов должна осуществляться отдельно от бытовых отходов.



Приборы, помеченные данным символом, подпадают под действие европейской Директивы 2012/19/ЕС.

- Все отслужившие свой срок электрические и электронные приборы утилизируются отдельно от бытовых отходов и подлежат сдаче в специальные государственные пункты приема вторсырья. Правильная утилизация старого прибора позволит предотвратить вред окружающей среде и здоровью людей. Для получения более подробной информации относительно утилизации прибора обращайтесь к муниципальным властям, в пункт утилизации или в магазин, где он был приобретен.



2 Описание прибора (Рис. А)

- 1) Корпус
- 2) Крышка
- 3) Пробка резервуара
- 4) Резервуар для воды
- 5) Кнопка открытия
- 6) Панель управления
- 7) Решетка
- 8) Съёмная корзина

2.1 Перед первым использованием



Опасность получения ожогов

Горячий прибор

- Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к воспламенению или вызвать ожоги.
- Удалите все защитные пленки с наружных и внутренних поверхностей прибора, а также с аксессуаров.
- Удалите имеющиеся этикетки и наклейки (за исключением шильдика с техническими характеристиками).
- Извлеките все съёмные детали и вымойте их (см. главу «4 Очистка и уход»).
- Возможные остатки вискозы на некоторых компонентах (например, ручках) считается нормальным явлением при распаковке, и они легко удаляются влажной салфеткой.



Перед использованием проверьте целостность всех компонентов.

2.2 Описание деталей

Резервуар для воды (4)

Резервуар для воды, который используется для функции JUICY+CRISPY.

Кнопка открытия (5)

Кнопка открытия крышки.

Панель управления (6)

Служит для запуска приготовления и настройки режима, функций и параметров.

Решетка (7)

Решетка, которая вставляется в корзину (8) и используется для размещения продуктов.

Съёмная корзина (8)

Корзина оснащена двумя ручками, которые обеспечивают легкое извлечение без соприкосновения с горячими поверхностями.



Аксессуары, которые могут контактировать с пищевыми продуктами, изготовлены из материалов, которые соответствуют требованиям действующего законодательства.



2.3 Описание дисплея (Рис. В)

	Иконка	Значение
1		Крылышки /Куриные ножки
2		Мясо (отбивные, стейки)
3		Рыба (целиком, филе)
4		Креветки
5		Картофель фри
6		Овощи
7		Жареная курица
8	M	Ручной режим
9		Резервуар не наполнен
10	88:88	Отображает время и/или температуру

	Кнопка	Действие
11	JUICY CRISPY	Включает функцию JUICY+CRISPY
12	CRISPY	Включает функцию CRISPY
13	—	Уменьшает значение времени и/или температуры
14		Позволяет переходить с регулировки температуры к регулировке времени приготовления (и наоборот)
15	+	Увеличивает значение времени и/или температуры
16	≡	Служит для навигации по предустановкам
17	⏏	Запуск приготовления / Остановка / Пауза



Использование

3 Использование

3.1 Первое использование

- Поместите прибор на устойчивую, горизонтальную и плоскую поверхность.
- Прибор следует размещать только на термостойких поверхностях.
- Поместите решетку в корзину.
- Не заливайте в корзину масло или другие жидкости.
- Оставьте свободное пространство над аэрогрилем, чтобы не препятствовать циркуляции воздушного потока и обеспечить тем самым качественную жарку под воздействием горячего воздуха.



Вымойте решетку перед первым использованием, чтобы удалить возможные следы заводской смазки.



Не прикасайтесь к корзине во время или сразу же после использования, поскольку она сильно нагревается.



При приготовлении рекомендуется пользоваться входящей в комплект решеткой, которая вставляется во внутреннюю корзину.

3.2 Включение

Доступ к управлению при каждом использовании

При каждом включении все кнопки и иконки на панели управления загораются; при этом мигает иконка **M**, указывая на установку ручного режима приготовления (режим по умолчанию).

Прибор располагает двумя режимами приготовления:

- Ручной (см. раздел «3.4 Ручной режим»).
- Предварительно заданный (см. раздел «3.5 Предварительно заданный режим»).



Не используйте изделие без пищи: использование вхолостую может поставить под угрозу его правильное функционирование.



Во время приготовления автоматически включается и выключается внутренняя подсветка окна приготовления. Это считается нормальным и предусматривается правильным использованием изделия.



3.3 Функции JUICY+CRISPY и CRISPY

Прибор оснащен двумя взаимозаменяемыми функциями приготовления:

- **JUICY+CRISPY:** делает продукты хрустящими снаружи, сохраняя их мягкими и сочными внутри; идеально подходит для приготовления мяса и блюд с нежной консистенцией.
- **CRISPY:** подчеркивает хрустящее состояние продукта, идеально подходит для приготовления картофеля фри, снеков, а также подрумяненных и ароматных блюд.

Две функции не могут активироваться одновременно.



Функция **JUICY+CRISPY** доступна не для всех преднастроек: в таких случаях можно использовать только функцию **CRISPY**.

Если в выбранной преднастройке поддерживаются обе функции, то будут отображаться обе кнопки: **JUICY+CRISPY** и **CRISPY**.

Чтобы выбрать нужную функцию, нажмите соответствующую кнопку, которая будет мигать вплоть до начала приготовления.

Функция JUICY+CRISPY

Функция **JUICY+CRISPY** предусматривает автоматический забор воды из специального резервуара (4 - Рис. А), которая затем распыляется в виде микрокапель внутри варочной камеры.

Этот процесс делает продукты менее сухими и позволяет получать блюда, более нежные внутри и хрустящие снаружи.



При выборе функции **JUICY+CRISPY** загорается иконка , напоминающая пользователю о необходимости заполнить резервуар. Извлеките резервуар из гнезда, открутите крышку и заполните его водой до указанного максимального уровня. Закройте крышку и установите резервуар в соответствующее гнездо.



Для функции **JUICY+CRISPY** регулировка температуры и времени приготовления не предусмотрена.



Если активирована функция **JUICY+CRISPY**, во время приготовления может выходить немного пара из верхней части крышки. Это явление предусмотрено нормальным функционированием изделия и связано с его обычной вентиляцией.

Функция CRISPY

Функция **CRISPY** позволяет получать равномерную хрустящую и золотистую корочку без избыточного количества масла.



Функция **CRISPY** доступна как в ручном, так и в предварительно заданном режимах (во всех преднастройках).

Для этой функции предусмотрена регулировка температуры и времени приготовления.



Использование

3.4 Ручной режим

Ручной режим - это режим по умолчанию, который активируется при каждом включении аэрогриля.



В этом режиме доступна только функция CRISPY.

Параметры по умолчанию

JUICY + CRISPY	CRISPY
----------------------	--------

M - 10 мин. - 200 °C

Чтобы запустить приготовление: см. раздел «3.9 Запуск приготовления».

3.5 Предварительно заданный режим

В случае предварительно заданного режима вы можете выбирать предустановленные параметры (предварительные настройки) в зависимости от приготавливаемых продуктов.

Параметры по умолчанию



- Рекомендуемые температура и время служат в качестве ориентира для свежих ингредиентов. Толщина, количество и влажность пищи могут повлиять на результат. Отрегулируйте время и температуру в соответствии с потребностями.
- При готовке большого количества пищи не забывайте периодически перемешивать ее, чтобы получить однородный результат приготовления.

	Ингредиенты	Рекомендуемое мин. - макс. количество	Функция	 (мин.)	°C	Примечания
	Куриные крылышки, по 125 г каждое	1-10 шт.	JUICY + CRISPY	35	200	Для достижения наилучших результатов сначала положите мясо кожей вниз на решетку, а в середине приготовления переверните.
	Куриные окорочка, по 300 г каждый	1-9 шт.				
	Куриные бедра, по 190 г каждое	1-8 шт.	CRISPY	30		
	Целая куриная грудинка, 850 г целиком	Пол грудинки - целая грудинка				
	Говяжья вырезка, по 250 г каждая	2-4 куса	JUICY CRISPY	25	200	Рекомендуемые параметры для приготовления хорошо прожаренного мяса.
	Свинные отбивные, по 180 г каждая, толщиной не менее 2 см	2-5 шт.				
	Свинная колбаска, по 150 г каждая	2-8 шт.	CRISPY	30		
	Свинные ребрышки, по 115 г каждое	4-12 шт.				

Использование



	Ингредиенты	Рекомендуемое мин. - макс. количество	Функция	 (мин.)	°C	Примечания
	Кусок, по 200 г каждый	1 мин. - 4 макс.	JUICY + CRISPY	15	180	-
	Филе, по 150 г каждое	1 мин. - 4 макс.				
	Целиком, 450 г	1 филе	CRISPY	20		
	-	100-600 г	JUICY + CRISPY	10	180	-
			CRISPY	15		
	-	250-600 г	CRISPY	27	180	Если прибор загружается по максимуму, для достижения оптимального результата во время приготовления несколько раз необходимо встряхнуть или перемешать блюдо.
	-	250-600 г	CRISPY	20	180	Параметры могут потребовать корректировки в зависимости от вида овощей.
	-	1 кг	CRISPY	45	200	-



Использование

3.6 Навигация по предварительным настройкам

Чтобы перемещаться между предварительными настройками, нажимайте кнопку  до тех пор, пока не дойдете до нужной настройки; выбранная предварительная настройка начнет мигать.

3.7 Изменение времени и температуры приготовления

Чтобы перейти от времени к температуре и обратно, нажимайте кнопку .

Уменьшение времени / температуры

Чтобы уменьшить время или температуру, нажимите иконку .

Увеличение времени / температуры

Чтобы увеличить время или температуру, нажимите иконку .

3.8 Режим ожидания

Аэрогриль переходит в режим ожидания, если не работает более 2 минут.

При этом на дисплее отображается кнопка , горящая постоянным светом.

При нажатии кнопки  дисплей возвращается в ручной режим (параграф «3.4 Ручной режим»).

3.9 Запуск приготовления

Чтобы запустить приготовление, нажимите кнопку .

Во время приготовления еды только по предварительно заданным программам по истечении половины общего времени подается сигнал, который напоминает пользователю о необходимости перевернуть продукты внутри корзины.



Сигнализация не предусмотрена в тех случаях, когда таймер устанавливается менее чем на 3 минуты.

По истечении времени обратного отсчета аэрогриль автоматически выключается.



Внимание!

Во время работы внешние поверхности и кнопка открытия могут нагреваться. В случае непрерывного использования в течение более одного часа или нескольких последовательных циклов приготовления рекомендуется дать прибору остыть, прежде чем приступить к новому циклу приготовления.

3.10 Пауза в приготовлении

Во время приготовления можно активировать паузу, нажав на кнопку .

3.11 Прерывание приготовления

Чтобы остановить процесс приготовления, нажимите и удерживайте кнопку . Дисплей вернется в режим навигации по предварительным настройкам (раздел «3.6 Навигация по предварительным настройкам»).



3.12 Изменение настроек

Единица измерения

Чтобы войти в режим изменения настройки единицы измерения (с °C (EU) для ЕС на °F (US) для США и наоборот), одновременно нажмите и удерживайте иконки и .

На дисплее отобразится **UNIT**.

По прошествии 3 секунд на экране отобразится текущая опция (EU/US).

Чтобы изменить единицу измерения, нажмите — или +.

Подтвердите выбранное значение, нажав на кнопку .

На дисплее аэрогриля вновь отобразится страница навигации по меню.

Звук

Чтобы войти в режим изменения настройки звука с ON на OFF и наоборот, одновременно нажмите и удерживайте иконки и .

На дисплее отобразится **SND**.

По прошествии 3 секунд на экране отобразится текущая опция (ON/OFF).

Чтобы изменить громкость звука, нажимайте — или +.

Подтвердите выбранное значение, нажав на кнопку .

На дисплее аэрогриля вновь отобразится страница навигации по меню.

3.13 Приготовление с отложенным стартом

Чтобы запрограммировать приготовление с отложенным стартом:

1) Нажмите и удерживайте иконку . На дисплее отобразится предустановленный таймер отложенного старта (5 минут).

2) Установите таймер (с возможным диапазоном от 5 минут до 24 часов).

Чтобы задать время:

- нажмите — или +, чтобы увеличить или уменьшить таймер на 10 минут;
- нажмите и удерживайте — или +, чтобы увеличить или уменьшить таймер на 30 минут.

3) Нажмите на иконку запуска .

Запустится обратный отсчет, и на дисплее отобразится таймер с яркостью 50%.

Чтобы отменить таймер, нажмите и удерживайте иконку запуска ., в результате чего дисплей вернется в режим навигации по предварительным настройкам (раздел «3.6 Навигация по предварительным настройкам»).

Если пользователь нажмет кнопку открытия аэрогриля (5 - Рис. А) в процессе приготовления с отложенным стартом, таймер приостановится вплоть до закрытия крышки. Во время паузы в цифровой области дисплея будут отображаться символы «--:--» при 50%-й яркости.



4 Очистка и уход

В руководстве по эксплуатации приведены инструкции по очистке и уходу, а также рекомендуемые производителем операции, которые следует выполнять пользователю. Любые другие действия должны выполняться мастером уполномоченного сервисного центра.

Перед проведением очистки ОБЯЗАТЕЛЬНО вынимайте вилку из розетки и работайте только с остывшим прибором.



Внимание!

- Не используйте струи пара для очистки прибора.
- Для очистки стальных деталей либо компонентов с металлическим покрытием (например, анодированных, никелированных или хромированных) запрещается пользоваться чистящими средствами, содержащими хлор, аммиак, отбеливающие вещества или спирт.
- Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства.
- Не используйте жесткие и абразивные материалы, а также острые металлические скребки.

Штатная ежедневная очистка

Чтобы обеспечить сохранность поверхностей прибора, их необходимо очищать после каждого использования, дождавшись остывания.

Пятна от продуктов или остатки пищи

После каждого использования своевременно очищайте решетку и корзину, чтобы избежать повреждения покрытия вследствие эрозии под воздействием жира и остатков пищи.

Не позволяйте остаткам пищи засыхать внутри корзины, так как они могут повредить внутреннюю эмаль.

Чтобы не повредить поверхности, категорически запрещается использовать стальные мочалки и острые скребки.

Следует применять обычные неабразивные средства, пользуясь при необходимости деревянными или пластмассовыми инструментами. Тщательно ополосните и протрите насухо мягкой тряпкой или салфеткой из микрофибры.

Очистка аксессуаров

- Очистка корзины и решетки

Вымойте корзину и решетки в посудомоечной машине или горячей водой с мылом с использованием мягкой губки или мягкой синтетической салфетки. Ополосните и насухо вытрите вымытые детали.

- Очистка аэрогриля

Наберите на влажную ткань подходящее средство и протрите ею поверхность аэрогриля, затем тщательно промойте водой и насухо вытрите мягкой тряпкой или салфеткой из микрофибры.

Аэрогриль запрещается мыть в посудомоечной машине.

- Очистка смотрового окошка

Рекомендуется постоянно следить за чистотой окошка. Для его очистки используйте бумажные полотенца. Трудно очищающиеся загрязнения уберите при помощи влажной губки и нейтрального мощного средства.

- Очистка резервуара

Промойте резервуар вручную мылом и водой с использованием мягкой губки. Ополосните и насухо вытрите.

- Очистка защитной металлической сетки

Защитная металлическая сетка несъемная. Тщательно очистите ее мягкой, слегка смоченной в воде салфеткой.

Действия в случае...

Проблема	Причина	Способ устранения
Аэрогриль не включается.	Вилка неправильно вставлена в сетевую розетку.	Убедитесь в том, что вилка правильно вставлена в сетевую розетку.
	Поврежден сетевой шнур.	Обратитесь в местную службу технической поддержки.
	Отсутствует электропитание.	Убедитесь в исправной подаче тока. Если проблема не устранится, обратитесь к квалифицированному электрику.
Дисплей не включается.	Вилка неправильно вставлена в сетевую розетку.	Убедитесь в том, что вилка правильно вставлена в сетевую розетку.
	Возможная неисправность электронной платы.	Обратитесь в местную службу технической поддержки.
Дисплей не реагирует на сенсорные команды.	Аэрогриль может находиться в режиме ожидания после 2 минут бездействия.	Нажмите на кнопку  , чтобы вновь активировать дисплей и вернуться в ручной режим.
Приготовленные в аэрогриле блюда не пропекаются.	Слишком низкая температура для данного блюда.	Попробуйте повысить температуру, чтобы оптимизировать результат. Чтобы увеличить температуру: см. раздел «3.7 Изменение времени и температуры приготовления».
	Задано слишком короткое время таймера.	Попробуйте увеличить время таймера, чтобы оптимизировать результат. Чтобы увеличить время таймера: см. раздел «3.7 Изменение времени и температуры приготовления».
	Слишком большое количество продуктов в корзине.	

Действия в случае...

Проблема	Причина	Способ устранения
Во время работы появляется запах гари.	Запах гари может появиться при первом использовании. Внутри аэрогриля могут находиться остатки пищи.	Убедитесь в соблюдении правил, предусмотренных для первого использования аэрогриля (см. раздел «3.1 Первое использование»).
Функция JUICY+CRISPY не активируется.	Выбранная предварительная настройка не предусматривает возможность работы с функцией JUICY+CRISPY.	Убедитесь, что была выбрана предварительная настройка, позволяющая задать функцию JUICY+CRISPY (см. раздел «3.5 Предварительно заданный режим»).
При помощи кнопок — и + невозможно изменить время и температуру для функции JUICY+CRISPY.	Для функции JUICY+CRISPY регулировка времени и температуры не предусмотрена.	Чтобы отрегулировать время и температуру, выберите функцию CRISPY.
Невозможно установить таймер более чем на 1 час.	Выбранная температура превышает 80°C, поэтому максимальное значение таймера ограничено 1 часом.	Уменьшите температуру до 80°C или менее, чтобы получить возможность задать время, превышающее 1 час.
На дисплее отображается один из следующих кодов ошибки: E1, E2, C4		Обратитесь в местную службу технической поддержки.
Дисплей показывает C4	Внутренняя корзина не обнаружена.	Скорректируйте положение внутренней корзины. Если присутствует корзина, но она не обнаруживается в течение более 10 минут, аэрогриль переходит в режим ожидания и выключает дисплей.

Согласно дате изготовления, указанной на паспортной табличке.

Дата изготовления представлена первыми пятью знаками серийного номера (SN), указанного в идентификационной табличке. Дата представлена в формате «ГГММДД», а именно:

- г, год (1 знак);
- м, месяц (2 знака);
- д, день (2 знака).

Пример

SN 4030500011

Дата изготовления: 40305, то есть 5 марта 2014 г.

продюсер

СМЕГ СпА

Виа Леонардо да Винчи 4,
Гуасталла, 42016, Италия

место производства

ФоШан ШунДе Мидеа Электрикал
Хеатинг Апплианз Мануфактуринг
Компаны Лимитед

Но.19 СанЛе Род, Беййиао, Шунде,
Фошан, Гуангдонг, Китай

Il costruttore si riserva di apportare senza preavviso tutte le modifiche che riterrà utili al miglioramento dei propri prodotti. Le illustrazioni e le descrizioni contenute in questo manuale non sono quindi impegnative ed hanno solo valore indicativo.

The manufacturer reserves the right to make any changes deemed necessary for the improvement of its products without prior notice. The illustrations and descriptions contained in this manual are therefore not binding and are merely indicative.

Le fabricant se réserve la faculté d'apporter, sans préavis, toutes les modifications qu'il jugera utiles pour l'amélioration de ses produits. Les illustrations et les descriptions figurant dans ce manuel ne sont pas contraignantes et n'ont qu'une valeur indicative.

Der Hersteller behält sich vor, ohne vorherige Benachrichtigung alle Änderungen vorzunehmen, die er zur Verbesserung seiner Produkte für nützlich erachtet. Die in diesem Handbuch enthaltenen Illustrationen und Beschreibungen sind daher unverbindlich und dienen nur zur Veranschaulichung.

De fabrikant behoudt zich het recht voor zonder waarschuwing alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht om zijn producten te verbeteren. De afbeeldingen en de beschrijvingen die aanwezig zijn in deze handleiding zijn niet bindend, en hebben enkel een aanduidende waarde.

El fabricante se reserva el derecho a aportar sin aviso previo todas las modificaciones que considere útiles para la mejora de sus propios productos. Las ilustraciones y las descripciones contenidas en este manual no son vinculantes y tienen solo valor indicativo.

O fabricante reserva-se o direito de efetuar, sem aviso prévio, qualquer modificação que vise o melhoramento dos respetivos produtos. As ilustrações e descrições contidas neste manual não são, por isso, vinculativas e possuem apenas valor indicativo.

Tillverkaren förbehåller sig rätten att genomföra alla de ändringar som anses nödvändiga för att förbättra de egna produkterna utan att meddela detta i förväg. De illustrationer och beskrivningar som finns i aktuell manual är därmed inte bindande utan endast indikativa.

Для улучшения выпускаемой продукции изготовитель оставляет за собой право вносить без предварительного предупреждения любые изменения, которые он сочтет целесообразными. Рисунки и описания, содержащиеся в данном руководстве, не являются обязывающими и носят ознакомительный характер.

Fabrikanten forbeholder sig retten til, uden varsel, at udføre alle de ændringer, der vurderes nyttige for at forbedre egne produkter. Tegningerne og beskrivelserne i denne manual er derfor kun vejledende og ikke bindende.

Producent zastrzega sobie prawo do nanoszenia, bez uprzedniego powiadomienia, wszelkich zmian, które uzna za stosowne w celu ulepszenia swoich produktów. Rysunki i opisy zawarte w niniejszej instrukcji nie są zobowiązujące i mają jedynie charakter orientacyjny.

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden tehdä ohjeisiin mielestään tarpeellisia muutoksia ilman ennakoilmoitusta. Tässä oppaassa olevat kuvat ja piirrokset eivät näin ollen ole sitovia, vaan ne annetaan vain viitteellisessä mielessä.

Produsenten forbeholder seg rett til å foreta endringer på sine produkter grunnet tekniske fremskritt, uten forutgående varsel. Illustrasjonene og beskrivelsene i denne bruksanvisningen er derfor ikke bindende og skal kun betraktes som retningsgivende.

عمليلنا العزيز، شكرًا لك على شراء أحد أجهزتنا. تعد منتجاتنا فريدة لأنها تجمع بين الأسلوب المميز والحلول التقنية المبتكرة. وهي تتناسب تمامًا مع المنتجات الأخرى في مجموعتنا وتعمل بنفس القدر كتصميمات قائمة بذاتها في مطبخك. نأمل أن تستمتع باستخدام هذا الجهاز الجديد! وتفضلوا بقبول وافر الاحترام والتقدير.